

# Fachverband Chinesisch e.V.

Dr. Andreas Guder  
Fachverband Chinesisch e.V.  
Ostasiatisches Seminar, Heinrich-Düker-Weg14, 37073 Göttingen



## 致德语区汉语教学协会会员们的一封信

尊敬的女士们、先生们，亲爱的会员们：

大家好！

值此中国新春佳节之际，我们首先恭祝各位春节愉快，工作顺利，生活舒心，天天开心，事事称心！

借此机会，我们也向各位会员汇报一下协会 2016 年的工作发展状况，并介绍一些 2017 年有关汉语作为外语教学方面的重要信息。

在过去的一年里，我们成功举办了两次会议：

2016 年 2 月 25-26 日，我们在莱比锡大学孔子学院的大力支持下，尤其是在同事 Barbara Drinhausen 的亲自主持下，首次于莱比锡大学汉学系举办了题为《针对德语区中国相关学科本科/硕士课程内的汉语教学》工作研讨会，讨论了有关工作现状、教学目标、课程设置、测试形式以及教学材料等问题，起草并通过了《2016 莱比锡建议：德语区汉语教学协会面向高等院校中国相关学科本硕阶段汉语教学的建议》，其详细内容可在协会的网页上看到。我们非常欢迎感兴趣的高校能够继续在 2018 年 2 月举办第二届会议。

2016 年 9 月 29 日-10 月 1 日，第六届现代外语总会(GMF)联邦大会于纽伦堡隆重召开。这次大会的主题为：“多语共处——语言作为通往理解的大门”。围绕这个主题，我们德语区汉语教学协会第三次成功组织举办了独立的“汉语”分会，参会人数众多。来自本协会的同事们提供了有趣的汉语教学工作坊，还有许多出版单位组织了有关外语习得方面精彩的大会报告，为参会人员带来了各种教学启示与灵感。在此，我们衷心

感谢巴伐利亚州中学汉语顾问委员会委员 Barbara Guber-Dorsch 博士为此次大会的汉语分会所做的各种组织和协调工作。

今年我们将迎来本协会第 20 届汉语教学研讨会，受维也纳大学同事们的盛情邀请，这届会议将于 2017 年 9 月 7 日至 9 日在维也纳举行。大会的主题为：汉语教学——行动与反思：实践理论，行动意向与策略。论文摘要与工作坊您可通过我们的德、英、汉三语[会议网页](#)提交，提交日期可延长至 2017 年 2 月 15 日。与大会主题相关的专题如下：

1. 大学汉学专业的汉语教学
2. 高校非汉学专业的汉语教学，当地成人教育机构、语言学校及孔子学院的汉语教学
3. 中学的汉语教学
4. 小学与幼儿园的汉语教学
5. 多媒体教学，网络教学
6. 针对华裔学习者的汉语教学
7. 教材分析及反馈
8. 师资培训与教师标准
9. 汉语教学的基础理论研究
10. 汉语教学与第二语言习得研究的国际交流
11. 标准、能力与测试
12. 翻译与教学

欢迎各位将会议信息转给您国内、国外的同事同行，并邀请他们参会。

第六届典宁豪斯奖参选人与参选作品的推荐日期截止到二月底，在此之前您可向本协会推荐您认为合适的人选和作品。该奖的颁奖仪式将于今年九月在维也纳召开的德语区汉语教学研讨会上举行。有关此奖的详细内容以及申报参选条件请参阅我们协会的网页。

在本届汉语教学研讨会举办期间，我们的全体会员大会也将举行。如果您意欲参加协会理事会的竞选，欢迎在协会的财务管理沈孟坤雅博士处报名（Dr. Cornelia Schindelin: [schinc@uni-mainz.de](mailto:schinc@uni-mainz.de)）。

我们协会主办的杂志《春》第 32 期（2017）的投稿截止时间也在 2 月底。科研论文（德文、中文或英文均可）、专著书评、教材评论、会议报道以及有关新书的出版介绍（自由书评请直接联系 Berg 女士）等等，请您直接寄给 Christine Berg ([gongsi@china-dienste.de](mailto:gongsi@china-dienste.de))。

除了每年一期的专业杂志《春》以外，您作为本协会的会员还在去年六月份收到了现代外语语言总会(GMF)有关语言政策的最新出版物《Die neueren Sprachen》，其中首次刊载了我们有关汉语作为外语的一篇文章。

在过去的一年里，我们也非常欣喜地迎来了哥廷根大学、波鸿大学和图宾根大学师范专业的第一批毕业生，在此期间已经有人进入见习阶段，这就意味着，在将汉语教学自然融入到我们的教育体系的这条道路上，我们又迈出了非常重要的一步。

在过去的一年里，在欧洲层面上的汉语教学协作也迈出了坚实的一步。由 2016 年在法国巴黎正式注册的欧洲汉语教学协会(EACT)筹备的两次开会，将于今年开花结果：今年二月，EACT 成立大会将在布达佩斯召开，届时还将正式发布该协会的官方网站。目前，欧洲汉语教学协会德国代表由我们德语区汉语教学协会副会长、柏林洪堡大学的韩可龙教授(Henning Klöter)担任。

我在哥廷根大学出任师范专业课程主任的同时，也兼任哥廷根大学学术孔子学院 (AKI Göttingen) 的德方院长一职。我愿将孔子学院所提供的主要用于汉语教学法方面的资助。除了 2017 年 6 月举办德国地区中学生汉语桥比赛之外，具体资助计划如下：举办各类专业报告；定期开展为期一天的专业培训工作坊；收集整理德国以及欧洲地区有关汉语作为外语教学的出版物；组织、举办学术会议；支持翻译项目、教学项目等。如有资助需要，请您向哥廷根大学学术孔子学院提出申请。在此，我们真诚欢迎来自协会的任何建议与意见。有关哥廷根大学学术孔子学院的最新消息请您通过电子邮件或 Facebook 订阅。

我谨以德语区汉语教学协会理事会的名义，希望与各位在学术会议上相见，并祝大家鸡年事业成功！

鸡鸣早看天，抓住时机求发展！

Andreas Guder (顾安达), 德语区汉语教学协会会长  
(andreas.guder@uni-goettingen.de)

2017 年 1 月 15 日

# Fachverband Chinesisch e.V.

Postfach 1421  
76714 Germersheim



Liebes Mitglied,

wenn Sie den Mitgliedsbeitrag als Spende steuerlich geltend machen wollen, legen Sie bitte diese Bestätigung **und** den Kontoauszug, der die Zahlung des Beitrags nachweist, Ihrem Finanzamt vor. Fördermitglieder, die einen höheren Jahresbeitrag als EUR 200 zahlen, bekommen eine entsprechende Bescheinigung zugeschickt.

## Bestätigung

über Zuwendungen im Sinne des § 10b des Einkommensteuergesetzes an eine der in § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes bezeichneten Körperschaften, Personenvereinigungen oder Vermögensmassen.

- gilt nur für Beträge bis 200 € -

Art der Zuwendung: Mitgliedsbeitrag

Der Fachverband Chinesisch e.V. ist wegen Förderung internationaler Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens (§52 Abs. 2 Satz 1 Nr. 13 der Abgabenordnung) nach dem letzten uns zugegangenen Freistellungsbescheid des Finanzamts Speyer-Germersheim, Aktenzeichen 41/659/3022/6-VI/1 vom 11.02.2014 für die Jahre 2010 bis 2012 einschließlich nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes von der Körperschaftsteuer und nach § 3 Nr. 6 des Gewerbesteuergesetzes von der Gewerbesteuer befreit.

Es wird bestätigt, dass die Zuwendung nur zur Förderung des oben genannten unmittelbar steuerbegünstigten gemeinnützigen Zwecks verwendet wird.

Bei dem bescheinigten Betrag handelt es sich nicht um den Verzicht auf die Erstattung von Aufwendungen.

Cornelia Schindelin, Kassenwartin des Fachverbands Chinesisch e.V.

Diese Bescheinigung ist ohne Unterschrift gültig, wenn Sie zusammen mit dem betreffenden Kontoauszug vorgelegt wird.